

GEDORE

DES OUTILS POUR LA VIE

Support de bras oscillant d'essieu



KL-0145-120 A



0145-120Af170116.docx

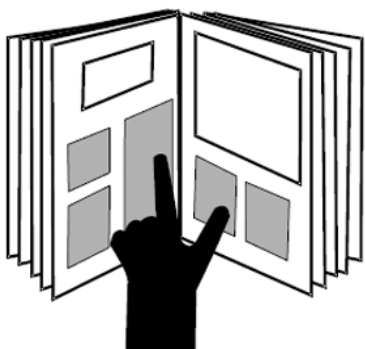
GEDORE Automotive GmbH

Breslauer Straße 41
78166 Donaueschingen

Postfach 1329
78154 Donaueschingen - GERMANY

Tél. : +49 (0) 771 / 8 32 23-0
Fax : +49 (0) 771 / 8 32 23-90

E-mail : info@gedore-automotive.com
Internet : www.gedore-automotive.com

**Français****3/7**

Impressum

Im Zuge der Verbesserung und Anpassung an den Stand der Technik behalten wir uns Änderungen im Hinblick auf Aussehen, Abmessungen, Gewichte und Eigenschaften sowie Leistungen vor.

Damit ist kein Anspruch auf Korrektur oder Nachlieferung bereits gelieferter Produkte verbunden. Streichungen können jederzeit vorgenommen werden, ohne dass ein rechtlicher Anspruch entsteht.

Alle Hinweise zur Benutzung und Sicherheit sind unverbindlich. Sie ersetzen keinesfalls irgendwelche gesetzlichen oder berufsgenossenschaftlichen Vorschriften.

Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung.

Ein Nachdruck, auch auszugsweise, bedarf der vorherigen schriftlichen Zustimmung durch **GEDORE Automotive GmbH**.

Alle Rechte weltweit vorbehalten.

Wir verweisen auf unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen, ersichtlich im Impressum unter www.gedore-automotive.com.

© Copyright by **GEDORE Automotive GmbH Donaueschingen (GERMANY)**

Impressum/Legal Notice

As part of our commitment to continuous product improvement and adaptation to state-of-the art technology, we reserve the right to make modifications to our products with regard to design, dimension, weight, features and performances at any time and without prior notice.

Thus, the right to adjustments or replacement deliveries of goods already delivered is excluded. Cuts and cancellations can be made by us at any time without notice and no legal claims against us may arise or be derived from this.

All indications regarding use and safety are given for information only and without any commitment. In no case do they substitute for legal provisions or the regulations of the Employer's Liability Insurance Association.

Errors and omissions excepted.

Any reproduction, also in extracts, is subject to the prior written consent of **GEDORE Automotive GmbH**.

All rights reserved.

We refer to our General Terms and Conditions of Sale under 'Imprint' at www.gedore-automotive.com.

© Copyright by **GEDORE Automotive GmbH Donaueschingen (GERMANY)**

Impressum/Mentions légales

En raison des améliorations continues que nous apportons à nos produits et pour assurer leur adaptation constante à l'évolution des techniques, nous nous réservons le droit de procéder à des modifications de nos produits quant à l'apparence, aux dimensions, aux poids, aux caractéristiques et aux performances à tout moment sans préavis et sans obligation de modifier ou de remplacer des produits précédemment livrés.

Des suppressions peuvent être effectuées à tout moment et sans préavis sans qu'elles puissent donner lieu à réclamation.

Toutes les instructions d'utilisation et conseils de sécurité sont donnés sans engagement de notre part. Ils ne se substituent en aucun cas aux réglementations légales en vigueur ou à celles émises par les associations professionnelles.

Le plus grand soin possible a été apporté à la rédaction de ce document. Toutefois, nous n'assumons aucune responsabilité pour des erreurs, omissions ou défauts d'impression éventuels.

Une reproduction, même en partie, ne peut être effectuée qu'après autorisation écrite préalable de **GEDORE Automotive GmbH**.

Tous droits réservés.

Vous trouverez nos conditions générales de vente, sous Impressum/Mentions légales sur www.gedore-automotive.com.

© Copyright by **GEDORE Automotive GmbH Donaueschingen (GERMANY)**

Table des matières

	Page
1. Consignes de sécurité importantes	4
1.1 Consignes de sécurité et avertissements	4
1.2 Équipements de protection individuelle	4
1.3 Utilisation conforme	5
1.4 Manipulation	5
1.5 Environnement de travail	5
1.6 Utilisateurs cibles	5
2. Description de produit	6
2.1 Pièces de rechange	6
2.2 Caractéristiques techniques	6
3. Travail préparatoire	6
3.1 Vérification de la livraison	6
3.2 Préparer le véhicule	6
3.3 Préparer l'outil	6
4. Exemple d'utilisation	7
5. Entretien et stockage	7
6. Maintenance et réparation par le centre de service après-vente GEDORE Automotive	7
7. Accessoires	7
8. Élimination dans le respect de l'environnement	7

1. Consignes de sécurité importantes

- ⚠** Avant d'utiliser le dispositif de support, lisez impérativement le manuel d'utilisation et assurez-vous de l'avoir bien compris. Une utilisation incorrecte peut entraîner des BLESSURES GRAVES voire MORTELLES. Le manuel d'utilisation fait partie du dispositif de support. Conservez ce manuel d'utilisation dans un endroit sûr en vue d'une utilisation ultérieure et transmettez-le aux futurs utilisateurs du dispositif de support. Toutes les caractéristiques spécifiques au véhicule mentionné sont données sous réserve.

1.1 Consignes de sécurité et avertissements

Afin de mieux les différencier, les indications de mise en garde du présent manuel d'utilisation sont classées comme suit :

Pictogramme d'avertissement	Terme correspondant	Signification
	MISE EN GARDE	Cet avertissement signale une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blesures graves voire mortelles .
	PRÉCAUTION	Cet avertissement signale une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blesures mineures ou moyennes .
	ATTENTION	Cet avertissement signale une situation qui, si elle n'est pas évitée, peut endommager l'outil, gêner son fonctionnement ou des objets environnants.

⚠ MISE EN GARDE

Des forces très élevées peuvent survenir lorsque des éléments d'essieu sont levés. Ceci peut entraîner la rupture du dispositif de support ainsi que la projection d'éléments.

- Respecter la **capacité maximale** du dispositif de support!
- Utiliser exclusivement les pièces de rechange et accessoires d'origine **GEDORE Automotive**.
- **Ne jamais** utiliser le dispositif de support pour lever le véhicule!
- Le dispositif de support doit être contrôlé avant **chaque** utilisation pour vérifier son parfait état de fonctionnement.
- Le dispositif de support **ne doit jamais** être endommagé par des efforts violents, tels que des coups de marteaux, par ex.
- Le dispositif de support doit **impérativement** être toujours fixé sur le moyeu de roue avec **2 x écrous ou boulons de roue**.
- Respecter la charge max. du cric pour boîte de vitesses correspondant ainsi que les consignes de sécurité s'y attachant.
- Le véhicule **ne doit jamais** être levé sur un pont élévateur pendant l'intervention avec le dispositif de support.
- Le dispositif de support doit **seulement** être utilisé avec un cric pour boîte de vitesses conforme à la Directive Machines CE 2006/42/CE.

⚠ PRÉCAUTION

La chute du dispositif de support ou des éléments d'essieu peut provoquer des blessures.

- Le dispositif de support doit toujours tenir bien en place sur le tourillon de logement et être fixé avec la vis de sécurité.
- Toujours porter des chaussures de sécurité.

ATTENTION

Risque d'endommagement du véhicule et du dispositif de support.

- Toute intervention sur les véhicules doit impérativement être effectuée par du personnel qualifié, tout en respectant les recommandations, prescriptions et consignes de sécurité du constructeur du véhicule!
- Pour toutes les interventions réalisées sur le véhicule, seules les données indiquées par le constructeur sont valables.

1.2 Équipements de protection individuelle

Portez TOUJOURS l'équipement de protection individuelle lorsque vous utilisez le dispositif de support. L'outil peut présenter des risques mécaniques Provoquant des blessures telles que des contusions, des coupures et des commotions.



- Portez toujours des GANTS DE PROTECTION lorsque vous utilisez le dispositif de support.
- L'utilisation du dispositif de support peut entraîner des égratignures et des contusions.



- Portez impérativement des CHAUSSURES DE SÉCURITÉ avec semelles antidérapantes et embouts en acier (voir OSHA 29 CFR 1910.136 et ANSI 241) lorsque vous utilisez le dispositif de support.
- Les chutes de pièces peuvent entraîner des blessures graves aux pieds et aux orteils.

1.3 Utilisation conforme



Le dispositif de support - **KL-0145-120 A** convient uniquement au maintien et au positionnement du bras oscillant d'essieu, combiné avec un cric pour boîte de vitesse.

Utiliser le dispositif de support uniquement comme il est décrit dans ce manuel d'utilisation.

- Toute utilisation non conforme à celle prévue peut entraîner des BLESSURES GRAVES voire MORTELLES.

1.4 Manipulation

Respectez les précautions de sécurité suivantes pour éviter des blessures et des dommages matériels provoqués par une utilisation non conforme ou par une manipulation inappropriée du dispositif de support.



Une utilisation incorrecte peut entraîner des blessures graves voire mortelles.

- NE JAMAIS dépasser la capacité de charge maximale admissible du dispositif de support.
- Avant CHAQUE utilisation, vérifier le dispositif de support pour s'assurer qu'il est en parfait état.
- TOUJOURS remplacer toute pièce endommagée ou usée avant d'utiliser l'outil.
- UTILISER EXCLUSIVEMENT les pièces de rechange et les accessoires d'origine **GEDORE Automotive** sur le dispositif de support.

1.5 Environnement de travail

Pour travailler avec le dispositif de support en toute sécurité, il est essentiel que l'environnement de travail soit sûr.

- Le poste de travail doit être propre et rangé.
- Le poste de travail doit être suffisamment spacieux et sécurisé.

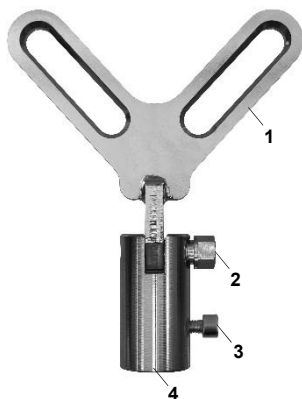
1.6 Utilisateurs cibles

Ce manuel d'utilisation est destiné au personnel d'atelier.

NE PAS laisser les enfants utiliser le dispositif de support.

L'acquéreur du dispositif de support DOIT s'assurer que chaque utilisateur de l'outil a lu et bien compris le manuel d'utilisation avant d'utiliser le dispositif. Ce manuel d'utilisation DOIT rester à la disposition permanente de l'utilisateur du dispositif de support pour une consultation à tout moment.

KL-0145-120 A



Déclaration de conformité CE

Déclaration de conformité CE conforme à la directive CE 2006/42/CE relative aux machines du 17 mai 2006, Annexe II A:

Nous déclarons par la présente que le **dispositif de support KL-0145-120 A**, dans sa conception et sa construction ainsi que dans les configurations mises en circulation, est conforme aux exigences essentielles de sécurité et de santé de la directive 2006/42/CE. Toute modification du dispositif non avalisée par nos soins annule la validité de la présente déclaration.

Normes harmonisées appliquées, en particulier : Norme DIN EN 12100 Sécurité des machines - Notions fondamentales, principes généraux de conception, terminologie de base, méthodologie, évaluation des risques.

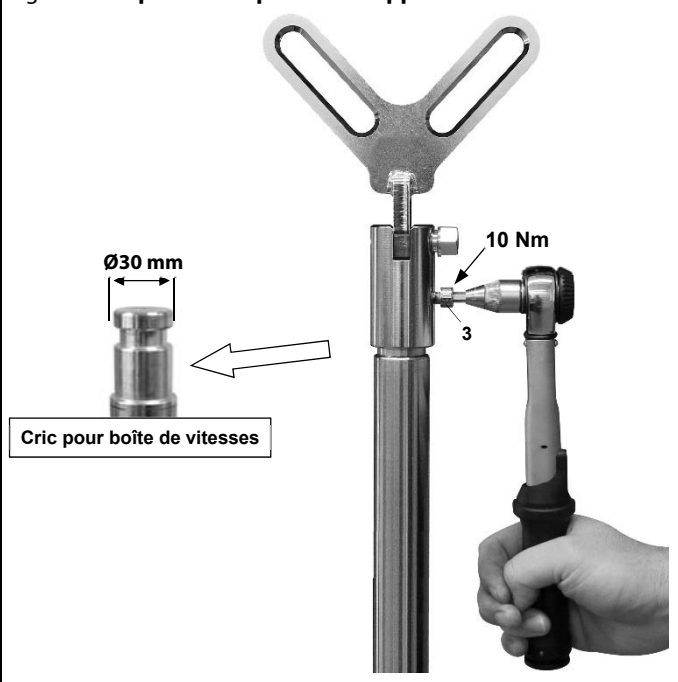
Adresse :

GEDORE Automotive GmbH
Breslauer Strasse 41
78166 Donaueschingen - GERMANY

Donaueschingen, den 23.01.2017

Dipl.-Ing. Thomas Sjösten, Geschäftsführer, GEDORE Automotive GmbH

Fig. 1: Préparer le dispositif de support.



2. Description de produit

KL-0145-120 A - Dispositif de fixation

Utilisation universelle, pour le montage et de le démontage d'une jambe de force.

S'utilise avec un cric pour boîte de vitesses pour maintenir et fixer le bras oscillant d'essieu. Le maintien se fait par le biais du moyeu de roue.

Grâce à sa conception spéciale, l'outil peut être positionné dans un angle de braquage, ce qui permet d'abaisser et de soulever de manière précise le bras oscillant d'essieu / l'essieu en fonction de la position spécifiée. La dépose et la pose de la jambe de force est ainsi grandement facilitée.

2.1 Pièces de rechange :

Pos.	Réf. article	Désignation	Quantité
-	KL-0145-120 A	Support de bras oscillant d'essieu	1
composé de :			
1	KL-0145-1201	Fourche de moyeu de roue	1
2	KL-0145-1203 A	Vis de serrage	1
3	KL-0043-5914	Vis de sécurité	1
4	KL-0145-1202 A	Douille	1

2.2 Caractéristiques techniques

Ø de réception : 30 mm
Longueur totale : 205 mm
Angle de braquage +/-45°
Charge maximale : 300 kg

3. Travail préparatoire

Avant la première mise en service du dispositif de support, vérifiez que toutes les pièces faisant partie de la livraison ont bien été livrées. Puis, lisez et suivez les consignes de montage.

3.1 Vérification de la livraison.

3.2 Préparer le véhicule.

Desserrer ou démonter toutes les pièces nécessaires pour maintenir et fixer le bras oscillant d'essieu, par ex. la roue, selon les consignes du constructeur.

3.3 Préparer l'outil.

⚠ MISE EN GARDE

Des forces très élevées peuvent survenir lorsque des éléments d'essieu sont levés. Ceci peut entraîner la rupture du dispositif de support ainsi que la projection d'éléments.

- Le dispositif de support doit seulement être utilisé avec un cric pour boîte de vitesses conforme à la Directive Machines CE 2006/42/CE.

⚠ PRÉCAUTION

La chute du dispositif de support ou des éléments d'essieu peut provoquer des blessures.

- Le dispositif de support doit toujours tenir bien en place sur le tourillon de logement et être fixé avec la vis de sécurité.
- Toujours porter des chaussures de sécurité.

Monter le dispositif de support, tel que montré dans la fig. 1, sur un cric pour boîte de vitesses adapté (logement : Ø 30 mm).

Remarque : serrer la vis de sécurité "3" au couple de serrage de 10 Nm.

Fig. 2: Visser le dispositif de support au moyeu de roue.

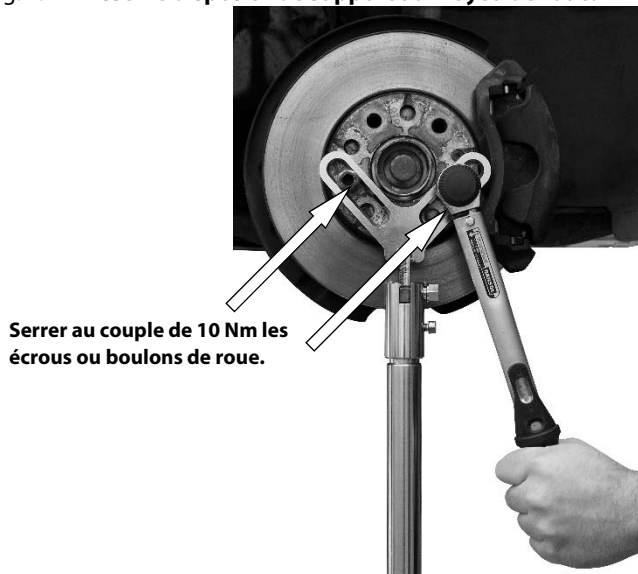
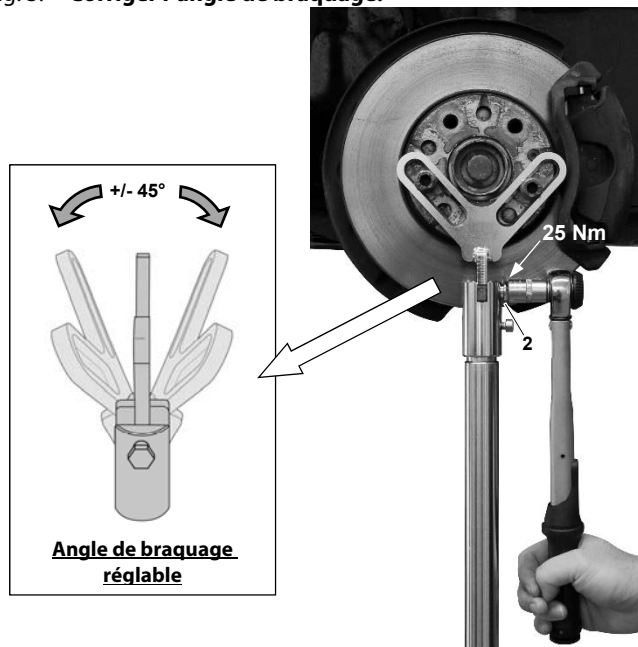


Fig. 3: Corriger l'angle de braquage.



8. Accessoires :

KL-0040-2571 - Douille adaptatrice, Ø 25 mm



Nécessaire pour utiliser le dispositif de support KL-0145-120 A, combiné à un cric pour boîte de vitesses avec un diamètre de Ø 25 mm.

KL-0040-2588 - Douille adaptatrice, VW Ø 36 mm



Nécessaire pour utiliser le dispositif de fixation KL-0040-258 ou le dispositif de support KL-0145-120 A avec le cric pour boîtes de vitesse.

4. Exemple d'utilisation :

Cet exemple d'utilisation décrit comment maintenir et fixer un bras oscillant d'essieu, avec un cric pour boîte de vitesses, sur l'essieu avant.

1. ⚠ MISE EN GARDE

Des forces très élevées peuvent survenir lorsque des éléments d'essieu sont levés. Ceci peut entraîner la rupture du dispositif de support ainsi que la projection d'éléments.

- Le dispositif de support doit **impérativement** être toujours fixé sur le moyeu de roue avec **2 x écrous ou boulons de roue**.

Visser le dispositif de support sur le moyeu de roue, à l'aide de 2x écrous ou boulons de roue, tel que montré dans la **fig. 2**.

Remarque : serrer au couple de **10 Nm** les écrous ou boulons de roue.

2. Corriger l'angle de braquage. Pour cela, serrer la vis de serrage "2", tel que montré dans la **fig. 3**.

Remarque : serrer la vis de serrage "2" au couple de **25 Nm**.

3. ⚠ MISE EN GARDE

Des forces très élevées peuvent survenir lorsque des éléments d'essieu sont levés. Ceci peut entraîner la rupture du dispositif de support ainsi que la projection d'éléments.

- Respecter la **capacité maximale** du dispositif de support!
- Respecter la **charge max.** du cric pour boîte de vitesses correspondant ainsi que les consignes de sécurité s'y attachant.
- Le dispositif de support doit **seulement** être utilisé avec un cric pour boîte de vitesses conforme à la Directive Machines CE 2006/42/CE.
- Le véhicule **ne doit jamais** être levé sur un pont élévateur pendant l'intervention avec le dispositif de support.
- Ne jamais** utiliser le dispositif de support pour lever le véhicule!
- Le dispositif de support **ne doit jamais** être endommagé par des efforts violents, tels que des coups de marteaux, par ex.
- Le dispositif de support doit être contrôlé avant **chaque** utilisation pour vérifier son parfait état de fonctionnement.
- N'utiliser que les pièces et accessoires **GEDORE Automotive**.

ATTENTION

Risque d'endommagement du véhicule et du dispositif de support.

- Toute intervention sur les véhicules doit impérativement être effectuée par du personnel qualifié, tout en respectant les recommandations, prescriptions et consignes de sécurité du constructeur du véhicule!
- Pour toutes les interventions réalisées sur le véhicule, seules les données indiquées par le constructeur sont valables.

Effectuer les travaux d'entretien sur le véhicule **selon les consignes du constructeur**.

5. Entretien et stockage

ATTENTION Après utilisation, nettoyer tous les composants avec un chiffon propre. Contre la corrosion, huiler légèrement toutes les pièces en métal après chaque utilisation et les ranger dans un endroit propre et sec.

6. Maintenance et réparation par le centre de service après-vente GEDORE Automotive

Dès que vous constatez une détérioration de l'outil, arrêtez immédiatement toute utilisation de celui-ci pour des questions de sécurité. Pour une vérification et une réparation professionnelles de l'outil, veuillez vous adresser au centre SAV GEDORE Automotive.

Adresse : GEDORE Automotive GmbH

Breslauerstraße 41 // DE-78166 Donaueschingen

Tel.: (+49) 0771 (83) 22 / 371 // e-mail : info@gedore-automotive.com

Pour toute demande d'informations concernant l'utilisation de l'outil, veuillez contacter le centre de service après-vente GEDORE Automotive.

7. Élimination dans le respect de l'environnement

L'outil et son matériel d'emballage doivent être éliminés selon les directives et réglementations nationales en vigueur.

GEDORE Automotive GmbH

Breslauer Straße 41
78166 Donaueschingen
Postfach 1329
78154 Donaueschingen - GERMANY

T +49 (0) 771 / 8 32 23-0
F +49 (0) 771 / 8 32 23-90
info@gedore-automotive.com
www.gedore-automotive.com

Only for USA, Canada & Mexico
Sólo para EE.UU., Canadá y México
Seulement pour les USA,
le Canada et le Mexique

7187 Bryhawke Circle, Suite 700
North Charleston, SC 29418
USA
Phone +1-843 / 225 50 15
Fax +1-843 / 225 50 20
info@gedoretools.com

GEDORE TOOLS, INC.

GEDORE WELTWEIT GEDORE WORLDWIDE

Weltweite GEDORE Servicestellen / Niederlassungen
finden Sie im Internet unter: www.gedore.com

Worldwide GEDORE service centers / offices
are listed on the Internet at: www.gedore.com